

BWV_131, *Aus der Tiefe rufe ich, HERR, zu dir*

1. SINFONIA [+ CORO]
‘Desde lo profundo Te llamo, SEÑOR, Salmos 130: 1-2
a Ti. ¡SEÑOR, escucha mi voz, que Tus oídos estén
atentos a la voz de mis oraciones!’
 2. [BAJO SOLO + CORAL]
‘Si Tú, SEÑOR, atribuyes el pecado, Salmos 130: 3-4
SEÑOR, ¿quién podría estar de pie?
**Ten piedad Tú de mí bajo tal carga,
quítala de mi corazón,
porque Tú has expiado en el Árbol
con los sufrimientos de la muerte,**
Porque con Tigo está el perdón, para que seas
temida.’
**para que no con gran aflicción
en mis pecados muera,
ni pierda el corazón eternamente.** Estrofa 2
HERR Jesu Christ, du höchstes Gut Bartholomäus Ringwaldt (1588)
 3. [CORO + TUTTI]
‘Confío confiadamente en el SEÑOR, Salmos 130: 5
espera mi alma, y espero en la Palabra [de Dios.]’
 4. [TENOR SOLO + CORAL]
‘Mi alma espera en el SEÑOR Salmos 130: 6
**Y porque yo entonces en mi sentido,
como antes me lamentaba,
también soy un pecador angustiado,
esto me roe su conciencia,**
de una mañana a otra velando.
**y quisiera en Tu Sangre ser limpiado
de los pecados
tal como David y Manasés.** Salmos 51: 2-3
Estrofa 5 2 Reyes 24: 3-4
 5. [CORO + TUTTI]
‘Israel espera en el SEÑOR; porque con Salmos 130: 7-8
el SEÑOR está la Gracia y mucha Redención con
[Dios]. Y [Dios] redimirá a Israel de todos sus
pecados.’
1. SINFONIA [+ CHORUS]
‘Out of the depth call I, LORD, to You. Psalms 130: 1-2
LORD, hear my voice, let Your ears heed the voice
of my prayers!’
 2. [BASS SOLO + CHORALE]
‘If You should, LORD, sin ascribe, Psalms 130: 3-4
LORD, who could stand?
**Have mercy You on me in such a burden,
take it from my heart,
for You have atoned for it
on the Tree with death’s sufferings,**
For with You is forgiveness, that You may be
feared.’
**in order that I not with great woe
in my sins perish,
nor eternally lose heart.** Stanza 2
HERR Jesu Christ, du höchstes Gut Bartholomäus Ringwaldt (1588)
 3. [CHORUS + TUTTI]
‘I trust confidently in the LORD, Psalms 130: 5
my soul waits, and I hope in [God’s] Word.’
 4. [TENOR SOLO + CHORALE]
‘My soul waits for the LORD Psalms 130: 6
**And because I then in my sense,
as I previously lamented,
also a distressed sinner I am,
this its conscience gnaws,**
from one morning watch until the next.
**and would willingly in Your Blood
from sins be cleansed
just as David and Manasseh.** Psalms 51: 2-3
Stanza 5 2 Kings 24: 3-4
 5. [CHORUS + TUTTI]
‘Israel hope in the LORD; for with Psalms 130: 7-8
the LORD is the Grace and much Redemption with
[God]. And [God] will redeem Israel from all its
sins.’